

Der Dativ des Zwecks (Dativus finalis)

Der **Dativ in Verbindung mit esse** kann auch einen **Zweck** (lat.: *finis*) ausdrücken.

Signale im Satz:

1. Bestimmte Substantive im Dativ:

cura > *curae*

dolor > *dolori*

honor > *honori*

odium > *odio* (43 W: *odium, i* der Hass)

pernicies > *perniciei*

salus > *saluti*

usus > *usui* (52W: *usus, us* der Nutzen)

2. Form von esse

Wenn du diese beiden Signale im Satz erkannt hast, hilft dir eine veraltete deutsche Ausdrucksweise („Hilfsübersetzung“): „**gereichen ... zu ...**“

Mihi curae es.

(Du gereichst mir zur Sorge. =>) Du bereitest mir Sorge.

Salus tua mihi curae est.

(Deine Gesundheit gereicht mir zur Sorge. =>) Deine Gesundheit liegt mir am Herzen.

Häufige Ausdrücke:

	Hilfsübersetzung	deutsche Bedeutung
<i>curae esse</i>	zur Sorge gereichen	Sorge bereiten, am Herzen liegen
<i>dolori esse</i>	zum Schmerz gereichen	Schmerz bereiten
<i>honori esse</i>	zur Ehre gereichen	zur Ehre dienen, Ehre bringen
<i>odio esse</i> (43 W)	zum Hass gereichen	verhasst sein
<i>perniciei esse</i>	zum Verderben gereichen	Verderben bringen
<i>saluti esse</i>	zum Glück gereichen zur Rettung gereichen zur Gesundheit gereichen	Glück bringen Rettung bringen, zur Rettung dienen der Gesundheit dienen, heilsam sein
<i>usui esse</i> (52W)	zum Nutzen gereichen	Nutzen bringen, nützlich sein

Der **Dativus finalis** wird häufig auch in Verbindung mit Verben der Bewegung verwendet:

auxilio arcessere / mittere / venire zu Hilfe holen / schicken / kommen

Unterscheide:

- Der Dativ des Vorteils (*Dativus commodi*) auf die Frage "für wen?", „für was?“:

Non scholae, sed vitae discimus. Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir.

- Der Dativ des Besitzers (*Dativus possessoris*) auf die Frage "wem gehört etwas?":

Mihi domus est. (Mir ist ein Haus zueigen.) Mir gehört ein Haus. Ich habe ein Haus.
Ich besitze ein Haus.